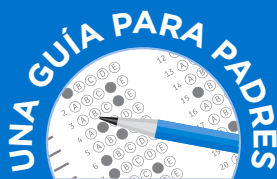


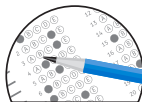
Preguntas y
respuestas *sobre los*



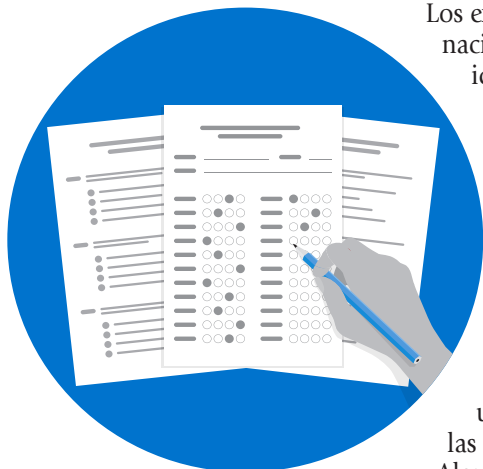
exámenes estandarizados



THE
PARENT
INSTITUTE[®]



Los exámenes estandarizados se han utilizado durante muchos años para evaluar el rendimiento y las habilidades de los estudiantes. Muchos estados han definido específicamente lo que los estudiantes deberían saber y poder hacer según el grado en el que se encuentran. Y ellos utilizan los exámenes estandarizados para evaluar qué tan bien los estudiantes cumplen estas metas.



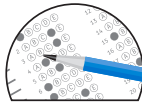
Los exámenes estandarizados nacionales se utilizan para identificar tendencias en la preparación de los estudiantes.

Hoy en día, muchos estudiantes necesitan obtener un puntaje aprobatorio en los exámenes estandarizados para graduarse de la escuela secundaria. Y muchas instituciones competitivas aún utilizan los puntajes en los exámenes de ingreso a la universidad como un factor en las decisiones de admisión.

Algunos especialistas en educación sostienen que los exámenes estandarizados han subido los estándares para todos los estudiantes. A otros les preocupa que las escuelas destinan demasiado tiempo en la preparación para estos exámenes. Sin embargo, está claro que estos exámenes ocupan un lugar en la educación; y que no desaparecerán.

Este folleto lo ayudará a informarse más sobre los exámenes estandarizados. Le brindará información sobre:

- Los tipos de exámenes que su hijo podría rendir.
 - Lo que los puntajes en los exámenes le indican a usted y los maestros de su hijo.
 - Maneras de trabajar con la escuela para ayudar a su hijo a tener éxito en los exámenes estandarizados.
-



¿Por qué deben los estudiantes rendir estos exámenes?

Las escuelas siempre han querido saber cómo les está yendo a los estudiantes. Trátese de una prueba de tres preguntas o un examen importante de toda una unidad, los maestros usan los exámenes para evaluar qué tan bien aprendieron los estudiantes lo que se les ha enseñado.

Los **exámenes estandarizados**¹ están diseñados para tener una medida común de cómo están rindiendo los estudiantes. Algunos de estos exámenes evalúan cuánto han aprendido los estudiantes en matemáticas, lectura o ciencias. Otros evalúan la habilidad de los estudiantes de aprender en la escuela.

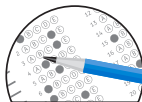
Es posible que usted haya oído algunos de los siguientes exámenes estandarizados: *Smarter Balanced assessment* (SBAC), *National Assessment of Educational Progress* (NAEP) y *Stanford-Binet Intelligence Scale*. Los estudiantes que planifican asistir a la universidad podrían rendir el *Scholastic Aptitude Test* (SAT) o el examen ACT.

Además, muchos estados utilizan sus propios exámenes estandarizados para verificar que todos los estudiantes tengan los mismos conocimientos y puedan hacer las cosas que los ayudará a tener éxito. En la mayoría de los estados, los estudiantes de secundaria deben aprobar un examen estatal para graduarse de la secundaria.

Los exámenes son una herramienta importante que los ayudarán a usted y a la escuela a ver qué tan bien está aprendiendo su hijo. Por eso es fundamental que usted sepa todo lo posible sobre los exámenes estandarizados.



¹ Ir a la página 8 para las definiciones de los términos utilizados en este folleto.



¿Qué son los exámenes estandarizados?

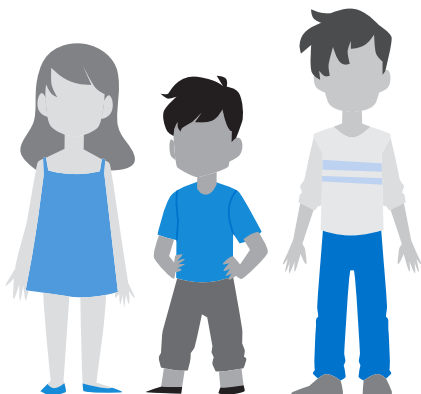
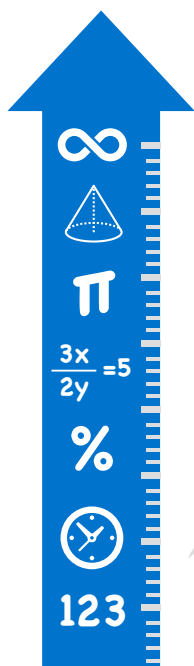
El objetivo de los exámenes estandarizados es comparar el rendimiento de los estudiantes de una escuela o clase con el del resto de la ciudad, estado o país. Les dan a los especialistas en educación un estándar común para medir el desempeño de los estudiantes.

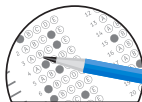
Para medir de manera justa, estos exámenes deben rendirse bajo las mismas condiciones. La cantidad de tiempo permitida para terminar el examen se controla estrictamente. Todos los exámenes se corrigen del mismo modo: un estudiante que responde las mismas preguntas correctamente obtiene el mismo puntaje, haya rendido en California o en Maine.

Algunos exámenes miden la *aptitud* de los estudiantes; es decir, su habilidad para aprender. Evalúan un rango amplio de habilidades y capacidades que pueden ayudar a los estudiantes a rendir bien en la escuela. Por ejemplo, podrían evaluar la habilidad oral o la habilidad mecánica. Los exámenes de aptitud pueden ayudar a los maestros a planificar idóneamente la instrucción para los estudiantes.

Otros exámenes miden el *rendimiento*; es decir, la capacidad para aprender. Por ejemplo, pueden

usarse para evaluar si los estudiantes han aprendido la información que se presentó en la clase de matemáticas o ciencias.

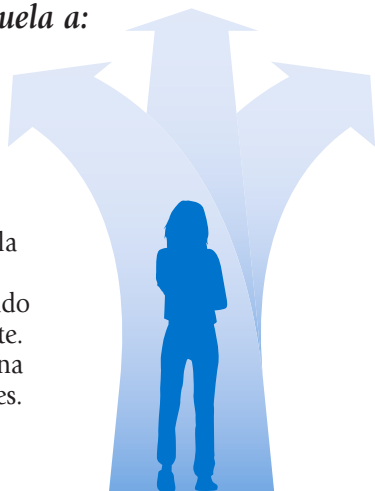




¿Cómo y por qué se utilizan los exámenes estandarizados?

Los exámenes pueden ayudar a la escuela a:

- Evaluar un programa escolar.
- Informar sobre el progreso del estudiante.
- Diagnosticar las fortalezas y debilidades del estudiante.
- Identificar los intereses y las aptitudes del estudiante.
- Evaluar la preparación del estudiante para la universidad y una carrera.
- Diseñar un programa de enseñanza adecuado a las necesidades individuales del estudiante.
- Determinar si el estudiante debe asistir a una clase que cumpla con necesidades especiales.



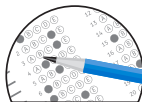
Los exámenes pueden ayudar a las familias a:

- Ver cómo se compara el rendimiento de su hijo con el de otros estudiantes a nivel local y nacional.
- Aprender más sobre las aptitudes de su hijo en diversas áreas.
- Informarse más sobre los intereses de su hijo en posibles carreras.

Los exámenes pueden ayudar a los estudiantes a:

- Comprender mejor sus fortalezas y debilidades.
- Considerar posibles opciones para sus estudios superiores.
- Pensar sobre carreras profesionales.

Los resultados de los exámenes pueden darles mucha información a los educadores y a los padres. Sin embargo, ninguna decisión importante debería basarse en los resultados de un solo examen. Para evaluar con exactitud a un estudiante, deberían combinarse las observaciones de los padres con las de los maestros, el personal de la escuela, el niño y los especialistas.



¿Qué debo saber sobre los exámenes estatales?

¿Qué *deberían* saber y poder hacer los estudiantes? Los estándares estatales están diseñados para explicar en detalle lo que se espera de los estudiantes. Los estados establecen estándares en muchas materias, desde lectura y matemáticas hasta artes plásticas y ciencias de la computación.

Aquí tiene un ejemplo de un estándar para los escolares de segundo grado: “El estudiante podrá sumar y restar números de dos dígitos”.

Los *estándares de contenido* abarcan lo que los estudiantes deben aprender en diversas áreas de estudio, como matemáticas y ciencias. Los *estándares de desempeño* indican los niveles de habilidad que se esperan. ¿Qué tan bueno es suficientemente bueno?

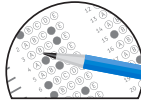
Estos estándares suelen ser establecidos por el consejo de educación del estado, aunque también podrían participar otros. Si usted desea ver los estándares para el grado académico de su hijo, contacte a la escuela. También podría encontrarlos en el sitio web del departamento de educación del estado.

Muchos estados utilizan exámenes estandarizados informáticos para evaluar si los estudiantes cumplen con los estándares que les permitirá asistir a una universidad y formarse en una carrera

profesional. Los resultados de estos exámenes son muy importantes para los estudiantes. Aquellos que no obtienen un puntaje suficientemente alto podrían beneficiarse de la escuela de verano. Algunos podrían no graduarse de la escuela secundaria.

Antes de que su hijo rinda los exámenes estatales, averigüe qué tipos de exámenes serán y cuáles serán las consecuencias de ellos.





¿Qué debería preguntar sobre los exámenes estandarizados?

Los padres tienen una función importante que desempeñar para garantizar que sus hijos rindan a su máximo potencial. Aquí tiene algunas preguntas que usted debería hacer sobre el programa de exámenes estandarizados que utiliza la escuela:

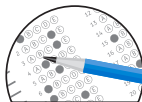
- ✓ *¿Cuáles son los nombres de los exámenes?
¿Cuándo se rendirán?*

- ✓ *¿Cuál es el formato de los exámenes? ¿Rendirá mi hijo los exámenes con lápiz y papel o de manera virtual?*

- ✓ *¿Cómo y cuándo recibiré los resultados?*

- ✓ *¿Qué puedo hacer en casa para preparar a mi hijo?*

- ✓ *¿Dónde puedo obtener más información sobre los exámenes que rendirá mi hijo?*



¿Cómo puedo ayudar a mi hijo a prepararse para los exámenes?

En los meses previos al examen:

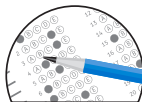
- Averigüe cuándo se rendirán los exámenes. Escriba la fecha y el horario en su calendario. Evite programar citas o viajes en esos momentos.



- Pregúntele al maestro qué puede hacer usted en casa. Por ejemplo, antes de algunos exámenes estatales, el maestro podría pedirle que revisen en casa las operaciones matemáticas o los términos de estudios sociales.
- Anime a su hijo a leer. La mejor manera, y la más fácil, de preparar a su hijo para rendir bien en los exámenes es rendir bien con frecuencia.

Inmediatamente antes del examen:

- Asegúrese de que su hijo duerma bien a la noche. Dele un desayuno nutritivo.
- Dígale a su hijo que se vista en capas, pues los niños rinden mejor en los exámenes si no están distraídos por el calor o frío.
- No se muestre muy ansioso. Diga, "Este examen es importante. Sé que te esforzarás y rendirás tu máximo". Su confianza será contagiosa.
- En el camino al examen, dele estos consejos a su hijo:
 - Prestar mucha atención a las instrucciones. Podrían pedir que se seleccione la mejor respuesta, no solo una que sea correcta.
 - Controlar las respuestas con detenimiento. Asegurarse de que la numeración de las respuestas corresponda con la numeración de las preguntas en el examen.



Mi hijo no rindió tan bien como esperaba en los exámenes. ¿Qué puedo hacer ahora?

Primero, hable con su hijo.

Hágale estas preguntas:

- ¿Te sorprendió tu puntaje?
- ¿Crees que tu puntaje refleja con exactitud tu conocimiento?
- ¿Hay alguna razón en particular por la que podrías haber rendido mal en el examen? ¿Acaso no te sentías bien ese día? ¿Te peleaste con un amigo?
- ¿Comprendiste el examen y por qué se rinde?
- ¿Tuviste dificultad para administrar el tiempo asignado?
- ¿Hubo alguna sección en particular que te resultó difícil, aunque sabías cómo responder el resto de las preguntas?
- ¿Cómo te preparaste para el examen? ¿Te hubiera ayudado estudiar los apuntes de clase? ¿Asististe a sesiones de repaso o rendiste exámenes de práctica?

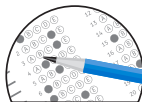


Si no obtiene respuestas claras, o si su hijo no sabe el material, pida una reunión con el maestro. Hablen sobre los puntajes. Pregunte si reflejan lo que el maestro ve en clase. Pregunte también cómo han cambiado los puntajes de su hijo respecto a exámenes previos.

Si hay una diferencia grande entre el rendimiento de su hijo en clase y lo que muestran los exámenes, traten de determinar juntos cuál podría ser la causa.

Si ambos concuerdan en que el examen no refleja las habilidades de su hijo, y no pueden determinar por qué su hijo rindió mal, siga haciendo preguntas. ¿Puede su hijo rendir el examen de nuevo? Algunos exámenes lo permiten, otros no.

Usted y el maestro podrían decidir qué otros pasos deberían darse para garantizar que su hijo reciba la ayuda necesaria para tener éxito en la escuela.

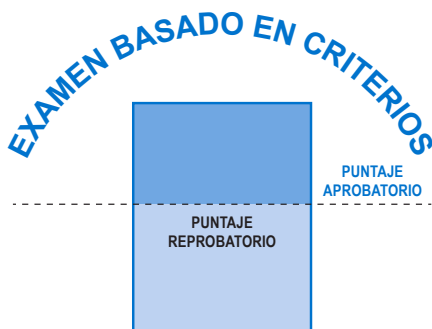


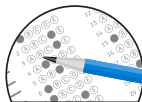
Términos que podría oír:

Al hablar sobre los exámenes, las personas suelen usar términos poco conocidos. Estos son algunos de los que podría oír:

Tipos de exámenes

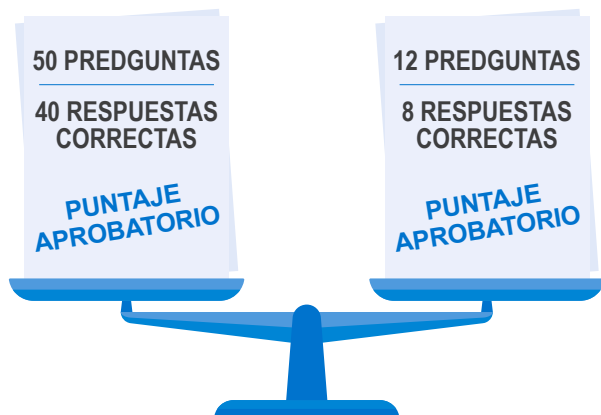
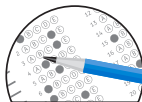
- **Examen estandarizado (Standardized Test):** Un examen que tiene la misma serie de preguntas, las mismas instrucciones y el mismo sistema de puntuación, sin importar dónde se presente. Existen dos tipos de exámenes estandarizados: basados en criterios y basados en normas.
- **Examen basado en criterios (Criterion-Referenced Test):** Un examen estandarizado que evalúa a los estudiantes con respecto a un criterio que se determina con anticipación. Un ejemplo sería un examen sobre las tablas de multiplicar. El criterio podría ser que los estudiantes deben saber cómo multiplicar los números hasta el cinco.
- **Examen basado en normas (Norm-Referenced Test):** Un examen estandarizado que compara el puntaje de un estudiante con el puntaje de un grupo de estudiantes que se utiliza como “norma”. Estos exámenes se dan primero a un grupo de estudiantes. Sus puntajes se convierten en la norma, y luego se comparan los puntajes de los demás estudiantes con esa norma. Los exámenes como el SAT y el ACT son exámenes basados en normas.





Términos utilizados para los exámenes y puntajes

- **Examen adaptativo computarizado** (Computer-Adaptive Testing – CAT): Este tipo de examen se personaliza para cada tipo de estudiante. El nivel de dificultad de cada pregunta se adapta a la respuesta anterior del estudiante, por lo que ofrece información exacta sobre el rendimiento del estudiante.
- **Puntaje promedio** (Mean Score): Este es el puntaje promedio de un grupo de puntajes. Generalmente, se suman todos los puntajes, y luego se divide el resultado por el número de estudiantes que rindieron el examen.
- **Grado equivalente** (Grade Equivalent): El grado aproximado que representa el puntaje de un estudiante. Imaginemos que un escolar de tercer grado rinde un examen de lectura de tercer grado. Un puntaje de 5.6 significa que el niño obtuvo un puntaje equivalente al de un estudiante de quinto grado promedio en el sexto mes del año escolar *en ese mismo examen de lectura de tercer grado*. Es un buen desempeño para un estudiante de tercer grado, pero no significa que ese niño pueda hacer trabajo de quinto grado *en quinto grado*. Se necesitaría un examen de lectura de quinto grado para determinar eso.
- **Porcentaje de respuestas correctas** (Percentage Correct Score): Este puntaje muestra el porcentaje de cuántas respuestas el estudiante contestó correctamente. Si había 50 preguntas y el estudiante obtuvo 30 respuestas correctas, el porcentaje de respuesta correctas sería 60.
- **Puntaje percentil** (Percentile Rank or Score): Se utiliza en los exámenes basados en normas, y muestra el porcentaje de otros estudiantes que rindieron el examen que obtuvieron un puntaje *menor* al del estudiante en cuestión. Si un estudiante obtuvo un puntaje en el percentil 72, rindió mejor que el 72 por ciento de los estudiantes en ese grupo norma.
- **Puntaje bruto** (Raw Score): El número de artículos que se respondieron correctamente. Por ejemplo, si un examen tiene 63 artículos y el estudiante responde correctamente 28 de ellos, el puntaje bruto sería 28.

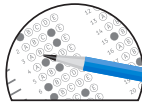


- **Puntaje en escala (Scaled Score):** Una manera de informar y comparar los puntajes en los exámenes basados en criterios que tienen diferentes cantidades de preguntas, diferentes niveles de dificultad y diferentes puntajes aprobatorios para cada examen. Por ejemplo, un examen podría tener alrededor de 50 preguntas y el puntaje aprobatorio establecido podría ser 40 respuestas correctas.

Otro examen podría tener solo 12 preguntas y un puntaje aprobatorio establecido de ocho respuestas correctas. Para comparar de manera justa cómo los estudiantes rindieron en ambos exámenes, los puntajes originales en los dos exámenes deberían convertirse a un nuevo sistema de puntuación común a ambos exámenes. Los puntajes convertidos se denominan *puntajes en escala*.

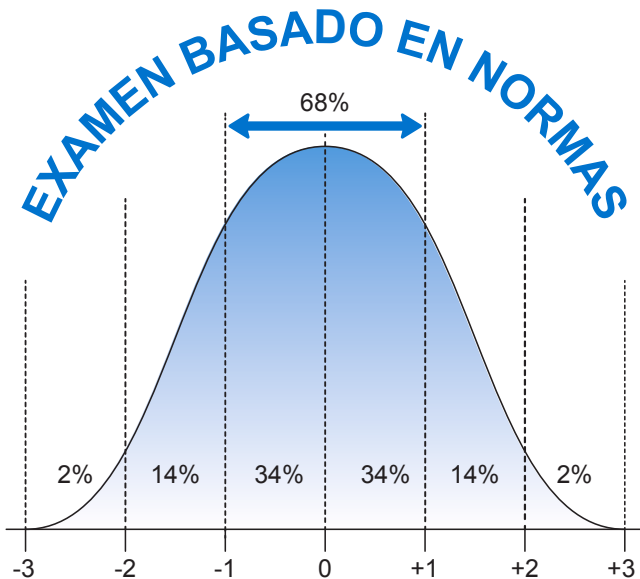
- **Desviación estándar (Standard Deviation):** Una manera de medir cuánto varían los puntajes en un examen. Cuando los puntajes varían ampliamente, la desviación estándar es más alta. Cuando todos los puntajes son relativamente similares, la desviación estándar es más baja.

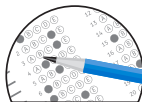
Saber el número de desviaciones estándar que varía el puntaje de un estudiante del promedio es una manera de ver cómo rindió el estudiante en comparación con otros que rindieron el mismo examen.



Se puede calcular el puntaje promedio de cualquier examen. La desviación estándar es simplemente un número que indica cuánto más arriba y abajo del puntaje promedio deberíamos ir para incluir el 68% de los estudiantes que rindieron el examen. (Ver diagrama a continuación). Aproximadamente el 95% de los puntajes se encuentran dentro de dos desviaciones estándar del promedio.

Si un examen tiene un puntaje promedio de 60 y una desviación estándar de cinco, entonces aproximadamente $\frac{2}{3}$ de aquellos que rindieron el examen obtuvieron puntajes entre 55 y 65; es decir, entre cinco puntos arriba y cinco puntos abajo del promedio. Si la desviación estándar fuera 10 en ese mismo examen, entonces $\frac{2}{3}$ de los estudiantes que rindieron el examen tendrían puntajes entre 50 y 70, y el 95% tendría puntajes entre 40 y 80 (puntajes dentro de dos desviaciones estándar del promedio).

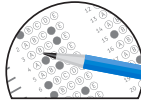




- **Puntaje estándar (Standard Score):** Una manera de expresar el puntaje de un estudiante en un examen en comparación con los estudiantes del grupo norma. Un puntaje estándar convierte y expresa el puntaje bruto de un estudiante en términos de desviación estándar para el examen. (Ver definición arriba). En un puntaje estándar, el promedio suele establecerse en 100 y la desviación estándar en 15. Los puntajes estándar permiten comparar los resultados en exámenes que tienen diferentes promedios y desviaciones estándar.

Términos sobre la exactitud de los exámenes

- **Fiabilidad (Reliability):** Una manera de ver si los puntajes son consistentes. Si un estudiante rinde el mismo examen dos veces, sus puntajes deberían ser relativamente iguales. Si hay dos versiones de un examen, el puntaje de los estudiantes que rindieron una versión debería ser relativamente igual que el puntaje de los estudiantes que rindieron la otra versión.
- **Validez (Validity):** Una manera de mirar si el examen realmente mide lo que debería medir. Por ejemplo, si un examen debe medir los conocimientos de los estudiantes en Álgebra I, no es válido si se basa en información que aprenden en Álgebra II.



¿Dónde puedo encontrar más información?

Las leyes estatales cambian con frecuencia. Para obtener información actualizada sobre el programa de exámenes de su estado, visite el sitio web del departamento de educación de su estado.

Recuerde que un examen es como una fotografía. Es una mirada del rendimiento de su hijo en un cierto momento. Todos los niños tienen habilidades y conocimientos que los exámenes no pueden medir. El puntaje de un solo examen no dice todo sobre su hijo.



Preguntas y Respuestas sobre los exámenes estandarizados: Una guía para padres es publicado por The Parent Institute®, P.O. Box 7474, Fairfax Station, VA 22039-7474. Copyright © 2022, The Parent Institute®, a division of PaperClip Media, Inc.

Publicado por:

THE
PARENT
INSTITUTE®

(800) 756-5525

www.parent-institute.com

Stock No:

(English) 313A

(Spanish) 413A